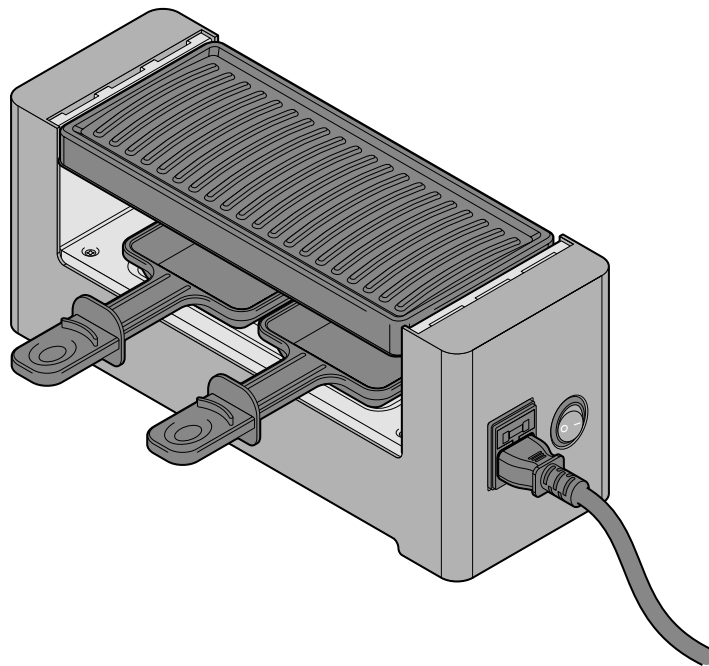


Raclette pro dva



Vážení zákazníci,

tento kompaktní raclette gril je ideální pro dvě osoby.

Ve dvou pánvičkách s nepřilnavým povrchem můžete péct chutná jídla s přísadami dle Vašeho výběru a současně můžete připravovat maso, ryby nebo zeleninu na grilovací desce.

Pro snazší čištění je grilovací deska odnímatelná.

A když přijde návštěva, můžete pomocí dodaného propojovacího kabelu rozšířit svůj raclette gril až o tři další raclette přístroje stejného konstrukčního typu!

Přejeme Vám dobrou chuť.

Obsah

2	K tomuto návodu	11	Příprava raclette
3	Bezpečnostní pokyny	11	Grilování
		12	Vypnutí po použití
6	Užitečné informace k tématu raclette	12	Vzájemné propojení více přístrojů
7	Návrhy receptů	12	Čištění a uchovávání
8	Přehled (rozsah dodávky)	13	Porucha / pomoc
9	Vybalení	14	Technické údaje
9	Před prvním použitím	14	Likvidace
10	Použití		
11	Zapnutí a zahřátí		

K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod.

Symbody v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

Upozornění **NEBEZPEČÍ** varuje před možným těžkým poraněním a ohrožením života.

Upozornění **VÝSTRAHA** varuje před těžkým poraněním a značnými věcnými škodami.

Upozornění **POZOR** varuje před lehkým poraněním nebo poškozením.



Takto jsou označeny doplňující informace.

Bezpečnostní pokyny

Účel použití

Výrobek je určen k přípravě vhodných potravin. Je koncipován pro množství generovaná v soukromých domácnostech. Pro komerční nebo domácí použití, např. v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a podobně, v zemědělských usedlostech, zákaznicky v hotelech, motelech nebo podobných zařízeních nebo v penzionech se snídaní, není přístroj vhodný.

NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezenou schopností ovládání přístrojů

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim bylo vysvětleno, jak se s přístrojem bezpečně manipuluje a pokud pochopily, jaká jim při používání přístroje hrozí nebezpečí. Čištění a údržbu nesmí provádět děti. Výjimku lze udělat u dětí starších 8 let, pokud jsou pod dohledem. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Přístroj a síťový kabel se musí od zapojení až do vytažení síťové zástrčky a do úplného vychladnutí přístroje nacházet mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Přístroj se velmi silně zahřívá. Dohlédněte na děti, aby se při používání a v průběhu chladnutí nedotkly horkých částí přístroje.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Nikdy neponořujte přístroj, síťový a spojovací kabel ani síťovou zástrčku do vody, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Chraňte všechny díly také před kapající a stříkající vodou.
- Přístroje se nedotýkejte vlhkýma rukama a nepoužívejte jej venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu. Přístroj nepoužívejte v bezprostřední blízkosti umyvadel nebo dřezů.
- Pokud by se přístroj navlhčil nebo namočil, tak okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nikdy nesahejte na vlhká místa, dokud je zástrčka ještě stále zastrčená v zásuvce.

- Přístroj zapojujte pouze do zásuvek s ochrannými kontakty instalovanými podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům přístroje.
- Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, musí tento odpovídat minimálně technickým údajům přístroje. Při zakoupení prodlužovacího kabelu si nechte poradit.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
... když přístroj nepoužíváte,
... pokud během provozu dojde k poruchám,
... než začnete přístroj čistit.
Přitom vždy tahejte za síťovou zástrčku, ne za síťový kabel.
- Zásuvka musí být dobře přístupná, aby z ní bylo možno v případě potřeby síťovou zástrčku rychle vytáhnout.
- Síťový kabel položte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout a aby za něj nemohl být přístroj nechtěně stržen z pracovní plochy dolů na zem.
- Síťový kabel se nesmí zalomit ani přiskřípnout. Síťový kabel udržujte mimo dosah ostrých hran, oleje, horkých součástí přístroje nebo jiných zdrojů tepla.
- Nepropojujte pomocí spojovacího kabelu více než 4 jednotlivé přístroje stejného konstrukčního typu.

- Neuvádějte přístroj do provozu, pokud samotný přístroj, síťový nebo spojovací kabel vykazují viditelné známky poškození, nebo pokud přístroj spadl. Pravidelně kontrolujte, že přístroj ani kabel nejsou poškozené.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Přístroj používejte pouze s dodaným síťovým kabelem. Opravy přístroje nechte provádět jen v odborné opravně. Pokud je síťový nebo spojovací kabel poškozený, musí výrobce, zákaznický servis nebo podobná kvalifikovaná osoba provést výměnu, aby se předešlo nebezpečí.

VÝSTRAHA před popálením/požárem

- Během provozu nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru!
- Přístroj se nesmí provozovat se spínacími hodinami ani odděleným systémem dálkového ovládání.
- K provozu postavte přístroj na stůl, v žádném případě ne přímo ke zdi nebo do rohu, do skříně, do blízkosti záclon a podobných předmětů.
Udržujte hořlavý materiál mimo dosah a přístroj nezakrývejte. Přístroj stavte na žáruvzdornou pracovní plochu a dbejte na to, aby žádné předměty nebránily ventilaci přístroje.
Síťový kabel musí ležet zcela volně bez kontaktu s přístrojem a nesmí se dotýkat horkých částí přístroje.

- Příklad je během provozu velmi horký! Nedotýkejte se horkých povrchů. Ujistěte se, že se během používání a fáze ochlazení nikdo nemůže dotknout horkých částí přístroje.
- Nikdy nepoužívejte přístroj bez grilovací desky, protože jinak je žhnoucí topná spirála odkrytá.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s uhlím nebo jinými palivy!
- Než začnete přístroj čistit, přenášet nebo ukládat, nechte jej úplně vychladnout.

POZOR před věcné škody

- Postavte přístroj na rovný, neklouzavý podklad, který je žáruvzdorný, odolný proti stříkajícímu tuku a který se snadno čistí, protože při používání se nelze vyhnout stříkancům tuku.
- Nikdy nestavte přístroj na povrchy, které se mohou zahřát, např. na plotýnky sporáku, a umístěte jej do bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Raclette provozujte výhradně s dodaným příslušenstvím.
- Během provozu nezasoubejte pánvičky pánve hlouběji do přístroje, než udává spodní odkládací plocha. Pánvičky by se mohly poškodit.
- Během zahřívání a používání nenechávejte v přístroji prázdné pánvičky.

- Pokládejte připravovaný pokrm vždy přímo na grilovací desku. Nepoužívejte žádné hrnce, jiné pánve, grilovací náčiní ani alobal, protože jinak může dojít ke kumulaci horka a tím k neopravitelnému poškození přístroje (ochrana proti přehřívání). V takovém případě se obraťte na odbornou dílnu.
- Na grilovací desce ani na pánvičkách nekrájejte žádné potraviny. Používejte pouze přiloženou plastovou škrabku nebo žáruvzdorné plastové nebo dřevěné příbory, aby nedošlo k poškrábání nepřilnavé vrstvy grilovací desky a pánviček.
- K čištění nepřilnavé vrstvy nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, čisticí prostředky na pečící trouby ani pomůcky způsobující poškrábání, aby nedošlo k poškození nepřilnavé vrstvy.
- Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku nenaruší a nezměkčí materiál, z něhož jsou vyrobeny protiskluzové nožičky přístroje. Chcete-li se vyhnout nepříjemným stopám na nábytku, položte pod přístroj neklouzavou, tepelně a proti stříkající vodě odolnou podložku.

Užitečné informace k tématu raclette

Raclette pochází původně ze Švýcarska a je to společenské jídlo, na které je třeba si udělat čas.

S tradiční raclette se „Gschweltti“ (brambory na loupačku) pečou v malých pánvičkách s raclette sýrem. Na osobu počítejte s cca 200 g měkkého plátkového sýra. Kromě raclette sýrů je vhodný také Appenzeller nebo Tilsiter. Jako přílohy lze podávat např. okurčičky cornichons, Mixed Pickles a nakládané okurky.

Dejte do pánviček plátky vařených oloupaných brambor a příloh a na to celé položte plátky sýra o tloušťce 3 až 5 mm. Okořeňte podle libosti, např. pepřem nebo paprikou. K jídlu je vhodné lehké růžové nebo bílé víno.

V závislosti na Vaší chuti a kreativitě lze výběr surovin a přísad pro raclette rozšířit o vše, co je vhodné pro zapečení se sýrem. Totéž platí pro výběr koření.

Zde je několik návrhů na vhodné přísady: cibule - rajčata - cuketa - pórek - řapíkový celer - paprika - fenykl - žampiony - salátové okurky - vařená šunka - grilovaná krůtí prsa - salám.

Tipy:

- Doba grilování závisí na tloušťce a typu příslušných přísad. Zvláště vhodné jsou potraviny s krátkou dobou vaření. Nakrájejte je předem na 1-2 cm tlusté porce max. o velikosti pánvičky.
- Na malé kousky nakrájené přísady by měly mít přibližně stejnou velikost, aby se všechno propeklo současně.
- Sýr a šunka jsou už přirozeně slané. Proto je solte s opatrností.
- Sýr kupte vcelku a nakrájejte jej na malé kousky až tehdy, až když bude potřeba. Takto zůstane déle čerstvý.
- Umyjte, vyčistěte a nakrájejte zeleninu a ovoce, které se má u stolu grilovat těsně před tím, než začnete jíst.
- Váš raclette přístroj vydává během provozu hodně tepla. Proto nedávejte čerstvé přísady příliš blízko přístroje.
- Pokud chcete přísady, které grilujete nebo pečete na grilovací desce, ještě přegrilovat v raclette pánvičce, nakrájejte přísady ještě před grilováním na kousky o velikosti sousta.
- Na grilovací desce používejte pouze málu tuku nebo oleje. Před pečením propíchněte tučné klobásy, abyste omezili postřík tuku.

Návrhy receptů

Raclette se šunkou

- ▷ Jemně nakrájenou šunku lehce opečte a dejte do pánviček.
- ▷ Na tom nechte roztavit plátek sýra.
Podle chuti okořeňte.

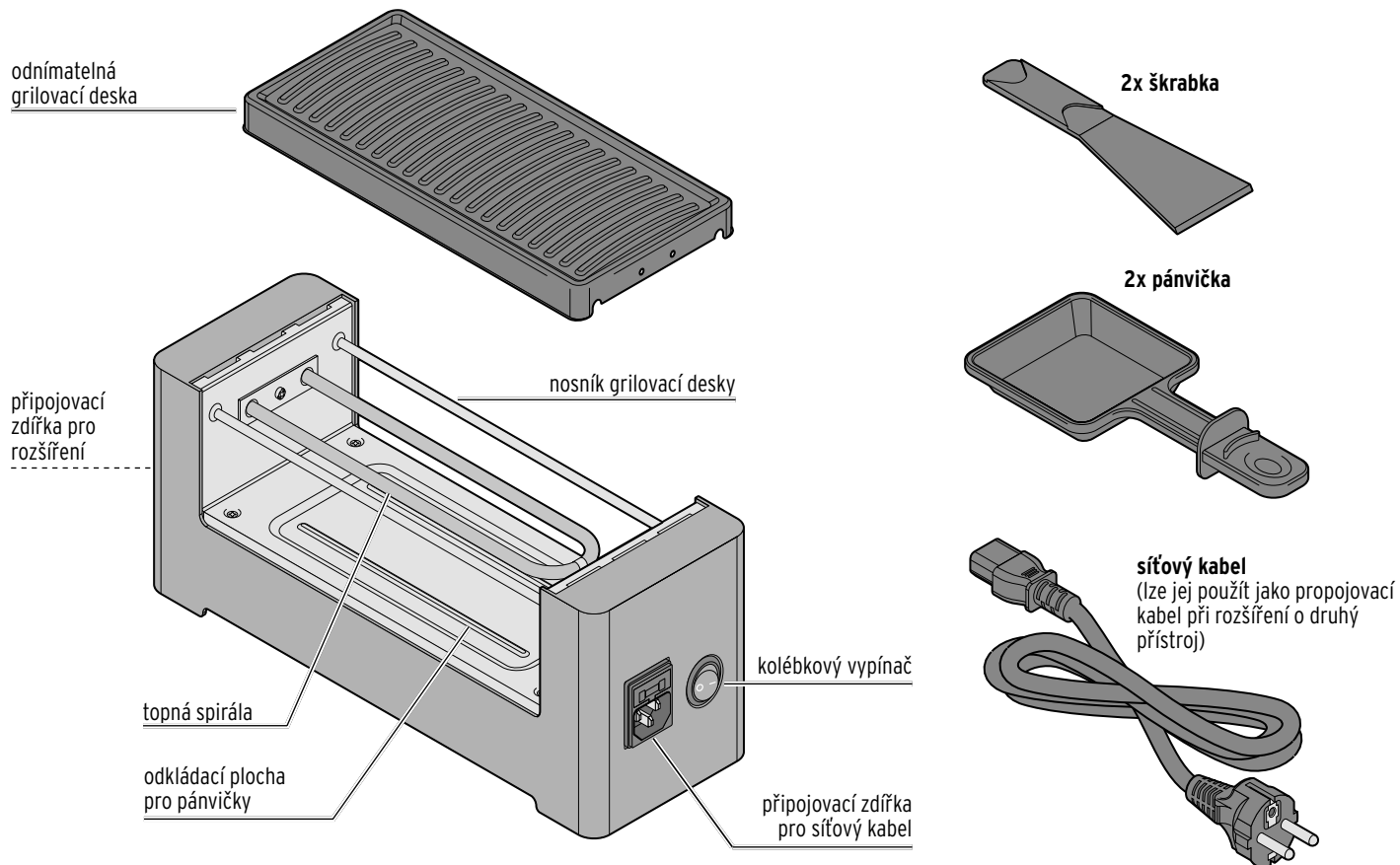
Sýrová pizza

- ▷ Do každé pánvičky vložte plátek sýra o tloušťce 2-3 mm.
- ▷ Nakrájejte rajčata a feferonky na kostičky a vložte je do pánviček.
- ▷ Nechte sýr roztavit.
- ▷ Nakonec položte navrch kolečko salámu.

Raclette s houbami

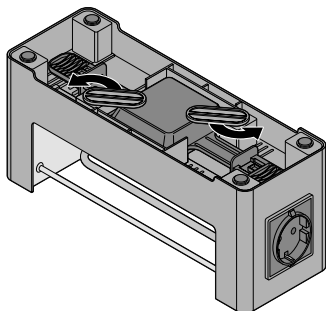
- ▷ Na jemně nakrájené plátky čerstvých hub nechte osmažit s trochou másla v pánvičkách.
- ▷ Vyjměte pánvičky, lehce houby osolte a položte na ně plátek sýra.
- ▷ Vložte pánvičky zpět do přístroje a nechte sýr roztavit.
- ▷ Nakonec lehce opepřete.
Podávejte s bílým chlebem.

Přehled (rozsah dodávky)



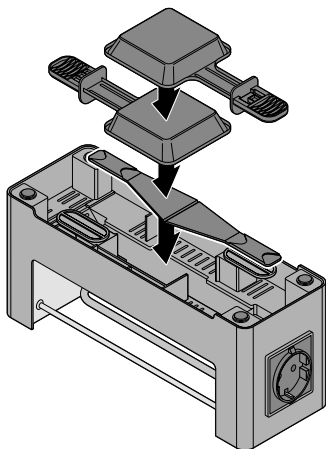
Vybalení

- ▷ Odstraňte veškerý obalový materiál a okamžitě jej zlikvidujte (kromě kartonu).



Pánvičky a škrabky se k ušetření prostoru uloží na spodní straně přístroje a jsou drženy v poloze pomocí 2 bezpečnostních křídel.

- ▷ K vyjmutí pánviček a škrabek posuňte obě bezpečnostní křídla na stranu.



i Když po použití vložíte pánvičky a škrabky zpět na spodní stranu, tak se ujistěte, zda jste dodrželi správné pořadí! Pouze tak všechny součásti zapadnou a lze je zablokovat pomocí bezpečnostních křídel.

Před prvním použitím



NEBEZPEČÍ pro děti - ohrožení života udušením/spolknutím

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Okamžitě jej zlikvidujte.



VÝSTRAHA - před popálením/požárem

- K provozu postavte přístroj volně, v žádném případě ne přímo ke zdi nebo do rohu, ani do blízkosti záclon a podobných předmětů.
- Ujistěte se, že se během používání a fáze ochlazení nikdo nemůže dotknout horkých součástí přístroje.

POZOR - věcné škody

- K čištění - zejména pánviček a grilovací desky - nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, čisticí prostředky na troubu ani škrabací pomůcky, aby nedošlo k poškození nepřilnavé vrstvy.

K odstranění případných výrobních zbytků se přístroj musí před prvním použitím umýt a jednou zahřát bez potravin.



Při prvním zahřívání může dojít k mírnému zápachu, což je neškodné. Zajistěte dostatečné větrání.

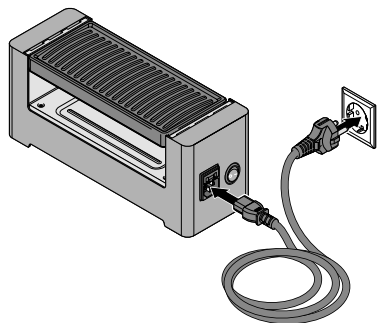
1. Pánvičky a plastové škrabky umyjte v teplé vodě s malým množstvím mycího prostředku a všechny části pečlivě osušte.

2. Odnímatelnou grilovací desku umyjte v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Potom grilovací desku důkladně osušte a poté položte zpět na přístroj. Grilovací deska musí správně dosedat na k tomu určené příčky.



Pánvičky, škrabky a grilovací desku lze také mýt v myčce nádobí.

3. Odkládací plochu pro pánvičky otřete lehce navlhčeným měkkým hadříkem. Potom ji důkladně vytřete do sucha.



4. Postavte přístroj **bez pánviček** volně na rovný, žáruvzdorný podklad.

5. Zapojte síťový kabel do přípojovací zdířky na boku přístroje a zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. Síťový kabel ved'te tak, aby se nedostal do kontaktu s přístrojem.

6. K zapnutí přístroje přepněte kolébkový vypínač do polohy I. Provozní kontrolka integrovaná ve vypínači se rozsvítí červeně a signalizuje, že se přístroj zahřívá.
7. Nechte přístroj zapnutý cca 10 minut.

8. Poté přístroj opět vypněte přepnutím kolébkového vypínače do polohy O. Integrovaná provozní kontrolka zhasne.

9. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout. Ujistěte se, že během této doby nikdo náhodně nepříjde do styku s horkými částmi přístroje.

10. Povrch přístroje a grilovací desku znovu otřete lehce navlhčeným hadříkem a poté vytřete dosucha.

Přístroj je nyní připraven k použití!

Použití

- Před použitím dodržujte také všechny bezpečnostní pokyny, které najdete v kapitole „Před prvním použitím“.



VÝSTRAHA - před popálením/požárem

- Během použití jsou přístroj a pánvičky velmi horké. Ujistěte se, že se nikdo nemůže dotknout horkých částí přístroje. Zejména děti musí být při přípravě raclette pod dohledem.
- Horké pánvičky uchopte pouze za rukojeť.
- Nepoužívejte přístroj bez položené grilovací desky.

POZOR - věcné škody

- Pánvičky nepřepíňujte. Obsah vložených pánviček nesmí přijít do styku s topnou spirálou.
- Nevkládejte prázdné pánvičky zpět do ještě horkého přístroje. Jinak se zbytky potravin mohou připálit a pak je obtížné je odstranit.
- Nekrájejte potraviny přímo v pánvičkách nebo na grilovací desce. V pánvičkách a na grilovací desce používejte pouze dodanou škrabku resp. dřevěný nebo plastový příbor, aby se nepoškodila nepřilnavá vrstva.

Zapnutí a zahřátí

1. Postavte přístroj **bez pánviček** volně na rovný, žáruvzdorný podklad. Příp. položte pod něj žáruvzdornou, snadno čistitelnou podložku, protože obvykle nelze zabránit rozstříknutí tuku.
2. Zapojte síťový kabel do přípojovací zdířky na boku přístroje a zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. Síťový kabel ved'te tak, aby se nedostal do kontaktu s přístrojem.
3. K zapnutí přístroje přepněte kolébkový vypínač do polohy I. Provozní kontrolka integrovaná ve vypínači se rozsvítí červeně a signalizuje, že se přístroj zahřívá. Přístroj nemá regulátor teploty.
4. Nechte přístroj cca 20 minut zahřát, až dosáhne své provozní teploty. Nyní můžete začít s racletováním .

Příprava raclette

1. Pánvičky neplňte připravenými přísadami a zasuňte je potom do odkládací plochy pro pánvičky pod grilovací deskou.
Aby se nic nepřipálilo: V případě potřeby pánvičky lehce potřete tukem. Pánvičky nenaplňujte příliš vysoko, aby přísady nepřicházely do styku s topnou spirálou! Zasunuté pánvičky mějte stále na očích.
2. Jakmile se dosáhne požadovaného stupně tepelné úpravy, vytáhněte pánvičky z odkládací plochy a pomocí přiložené plastové škrabky sesuňte obsah pánvičky na talíř.
3. Nechcete-li pánvičky ihned opět naplnit, odložte je na vhodný žáruvzdorný povrch. Nikdy nevklaďte prázdnou pánvičku zpět do horkého přístroje!



Při delších přestávkách během přípravy raclette se doporučuje - pokud nepoužíváte současně také grilovací desku - vypnout a podle potřeby zapnout přístroj, aby se zamezilo nadměrné tvorbě tepla a tím ke zbytečné spotřebě energie.

Grilování

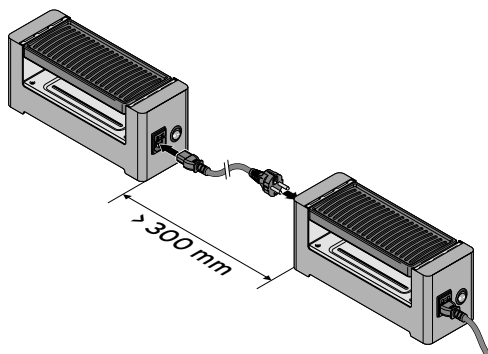
Kromě přípravy raclette můžete na grilovací desce připravovat také přísady, jako je maso, ryby nebo zelenina. Dodržujte následující pokyny:

- ▷ Před grilováním nechte zmrazené přísady rozmrazit!
- ▷ Příp. nakrájejte přísady na rovnoměrné kousky.
- ▷ Po zahřátí grilovací desku příp. zlehka potřete vhodným stolním olejem.

Vypnutí po použití

1. K vypnutí přístroje přepněte po použití kolébkový vypínač do polohy **O**. Integrovaná provozní kontrolka zhasne.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
3. Před čištěním nechte přístroj zcela vychladnout, jak je popsáno v kapitole „Čištění a uchovávání“.

Vzájemné propojení více přístrojů



Přístroj můžete rozšířit až o 3 další přístroje stejného konstrukčního typu - ideální pro společenské posezení s přáteli nebo rodinou!

1. Propojte přístroje tak, jak je zobrazeno na obrázku pomocí dodaných síťových kabelů.
2. Propojené přístroje umístěte v dostatečné vzdálenosti od sebe (min. 30 cm).

Čištění a uchovávání

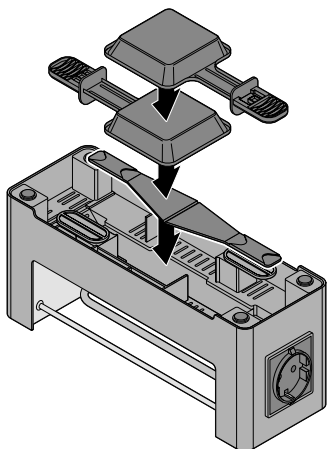


NEBEZPEČÍ - ohrožení života úderem elektrickým proudem

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj, síťovou zástrčku ani síťový kabel nikdy neponořujte do vody, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Chraňte všechny součásti před kapající a stříkající vodou.

POZOR - věcné škody

- K čištění - zejména pánviček a grilovací desky - nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, čisticí prostředky na troubu ani škrabací pomůcky, aby se nepoškodila nepřilnavá vrstva.
1. Před čištěním nechte přístroj zcela vychladnout.
 2. Podle potřeby nechte připálené zbytky jídla trochu odmočit.
 3. Umyjte grilovací desku, pánvičky a škrabky v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté všechny součásti pečlivě vytřete do sucha. Grilovací desku, pánvičky a škrabku lze také mýt v myčce nádobí.
 4. Odkládací plochu pro pánvičky a kryt očistěte lehce navlhčeným měkkým hadříkem. Důkladně setřete suchým hadříkem.



5. Škrabky a pánvičky uložte v zobrazeném pořadí na spodní stranu přístroje. Poté zablokujte obě bezpečnostní křídla tak, aby držely všechny části ve své poloze, když přístroj opět obrátíte.

6. Nasadte opět grilovací desku.

7. Dle možnosti uschovejte přístroj v původním obalu, abyste jej chránili před poškozením.

8. Přístroj skladujte na suchém místě, chráněném před vlhkostí a vysokými teplotami.

Porucha / pomoc

Žádná funkce.

- Je síťový kabel správně zasunut do zásuvky a do připojovací zdířky na přístroji?
- Je kolébkový vypínač v poloze I?
- Není přístroj přehřátý? Aktivovala se teplotní pojistka a vypnula přístroj. V žádném případě se nepokoušejte uvést přístroj opět do provozu! Pro výměnu pojistky se obraťte na odbornou dílnu.

Na grilovací desku se přilepily/ připálily přísady.

- Příp. potřete grilovací desku trochou stolního oleje.

Technické údaje

Model:	BC-02GA0400
Číslo výrobku:	601 396
Síťové napětí:	230 V ~ 50/60 Hz
Výkon:	400 W
Třída ochrany:	I 
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Vyrobila společnost:	DS Direct GmbH, Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Germany

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.



Likvidace

Tento výrobek a jeho obal jsou vyrobeny ze cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!



Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Číslo výrobku: 601 396

Vyrobila společnost: DS Direct GmbH, Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Germany